

# *Greek: A Language in Evolution*

An International Symposium in Honor of Antonios N. Jannaris

14-17 June 2009

*The Gateway (room 6)*, St Andrews University, Scotland

Organized by

Chrys C. Caragounis



Antonios N. Jannaris  
(photographed around 1890 by Messrs Elliott & Fry, 55 Baker St., London)

The Year 2009 marks the one hundredth anniversary of the premature death of Antonios N. Jannaris. He was then 56 years of age. By that time he had produced at least eighteen books and over thirty other studies in Greek, English, German and French. For sheer volume, I need only mention his celebrated *Μικρὸς Θησαυρὸς*, a Greek Lexicon of 2,784 pages, praised for its meticulousness and acrobacy. His Greek-English, and German-Greek Dictionaries were the best in existence in those days. But from the standpoint of Greek scholarship, his abiding contribution was his unique *Historical Greek Grammar*, a project that has never again been attempted by anyone. This book, after 112 years since its original publication, continues to be published (by G. Olms, Hildesheim) and serve the needs of the historical researcher of the Hellenic language.

His tragic death (of a heart attack) occurred on the 26<sup>th</sup> April 1909 aboard the vessel *Majestic* of the White Star Company on his way from Southampton to New York. The Atlantic Ocean became his grave.

Fifteen international scholars, experts in the various periods of the Greek Language, are coming to St Andrews, the place where Jannaris taught, to pay their tribute to Antonios Jannaris and, following in his steps, to take research further by their original contributions.

## The Symposium Program

**Reception:** The Reception will take place in the Parliament Hall, St Mary's College.

**Lectures:** Lectures will be given at the Gateway seminar room 6. Open to all!

### Sunday, 14 June

18:00 Reception by the Dept. of Classics and the Scottish-Hellenic Society

Prof Dr G. Woolf: *Welcomes the delegates*

Prof Ron Piper (Vice-Principal of Governance & Planning): *Welcome*

Prof Dr Chrys C. Caragounis: *Replies to Professors Woolf's and Piper's welcome*

Ass. Prof Dr Elpiniki Nikoloudaki (Univ. of Kriti): *A Presentation and Evaluation of A. Jannaris' Work*

### Monday, 15 June

09:00-09:55 Prof Dr F. R. Adrados (Madrid): *The Greek Language: Its Oneness and its Phases its Phases*

Chair: Ass. Prof E. Nikoloudaki

09:55-10:50 Prof Dr Dag Haug (Oslo): *The Language of Homer*

Chair: Ass. Prof G. Giannakis

11:10-12:05 Prof Dr A. Willi (Oxford): *Attic as the Language of Classics and its Permanent Influence on Culture*

Chair: Prof D. Haug

15:00-15:55 Prof Dr E. Crespo (Madrid): *The Significance of Attic for the Continued Evolution of Greek*

Chair: Prof A. Willi

15:55-16:50 Prof Dr J. Blomqvist (Lund): *The Nature of Post-Classical Greek*

Chair: Prof F. R. Adrados

17:10-18:05 Prof Dr C.C. Caragounis (Lund): *Atticism: Agenda and Achievement*

Chair: Prof Amalia Moser

18:05-19:00 Prof Dr J. W. Voelz (St Louis): *The Greek of the New Testament as Part of Hellenistic Greek*

Chair: Prof Chr. Charalambakis

### Tuesday, 16 June

09:00-09:55 Ass Prof Dr Cristian Nicolae Gaspar (Budapest): *The Church Fathers: Their Relation to Attic and Post-Classical Greek*

Chair: Prof G. Papanastassiou

09:55-10:50 Prof Dr St. Wahlgren (Trondheim): *Byzantine Scholarship: Classical Learning and Literary Commentary*

Chair: Prof J. Voelz

11:10-12:05 Prof Dr J. Niehoff-Panagiotidis (Berlin): *Judeo-Christian Literature: The Oldest Texts in Modern Greek*

Chair: Prof J. Blomqvist

15:00-15:55 Prof Dr G. Papanastassiou (Thessaloniki): *Katharevousa: Its Nature and Contribution to Present-Day Greek*

Chair: Prof E. Crespo

15:55-16:50 Prof Dr Amalia Moser (Athens): *The Roots of Demotic and its Place in the History of Greek*

Chair: Prof St. Wahlgren

16:50-17:10 Prof Dr Chr. Charalambakis (Athens): *Neohellenic Koine: The Present State*

Chair: Prof J. Niehoff-Panagiotidis

18:05-19:00 Ass Prof Dr Georgios Giannakis (Ioannina): *Can a Historical Greek Grammar Be Written? - An Appraisal of A. N. Jannaris' Work*

Chair: Ass. Prof Gaspar